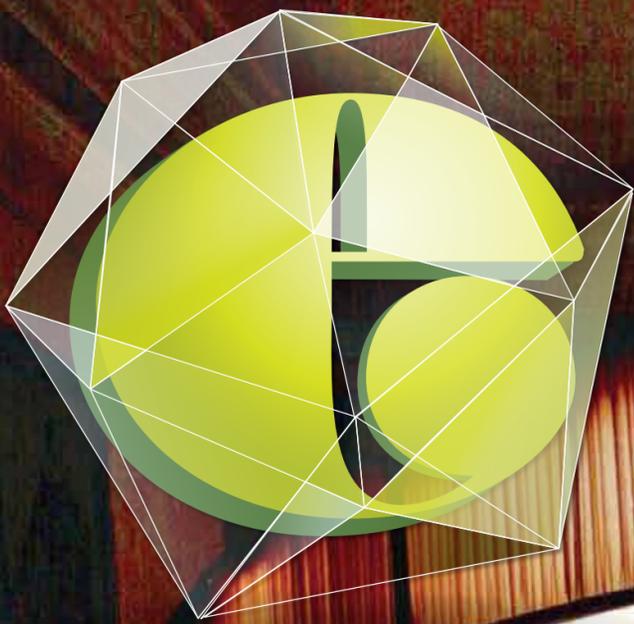


EXCELSIOR
DOMINGO 23 DE AGOSTO DE 2015



EXPRESIONES

expresiones@gimm.com.mx @Expresiones_Exc

ANTIQA METROPOLI. El ensamble mexicano de cuerdas viajará a Italia para presentarse en el Conservatorio Statale di Musica Bruno Maderna. >6

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

El palacio del idioma

Todos los jueves, en un lujoso recinto de Madrid, 46 jerarcas ocupan sus tronos para discutir las normas de nuestra lengua >5

Foto: Claudia Solera



Foto: Tomada de paginasdeespuma.com/

Siete casas vacías

Presentamos una parte del relato *Nada de todo esto*, de la escritora argentina Samanta Schweblin; el libro del que forma parte ganó el IV Premio Internacional de Narrativa Breve Ribera del Duero. >6

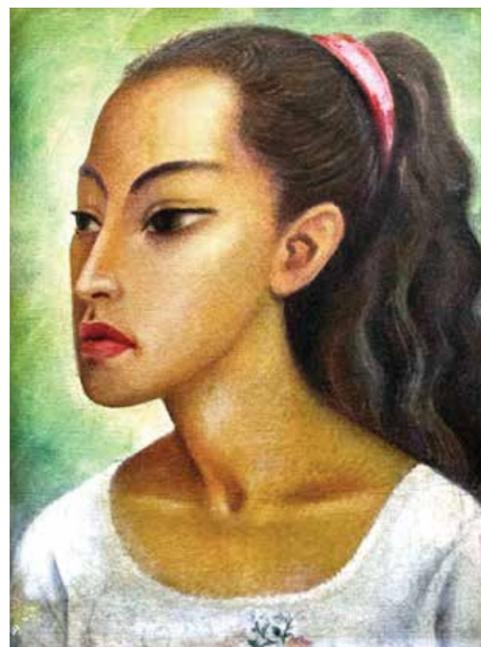


Imagen: Cuadro de Miguel Covarrubias

El gran amor de Sagaón

Fallecida el pasado 16 de agosto, la bailarina Rocío Sagaón vivió, a pesar de la diferencia de edades, un amor apasionado con el pintor Miguel El Chamaco Covarrubias. >4

MULTI
MEDIA

EXCELSIOR
.COM.MX

FOTOGALERÍA

Visita

Música popular
Sorprende bailarina en silla de
ruedas en el Mundial de Tango

FOTOGALERÍA

Visita

Arqueología
México entrega fardo
funerario prehispánico a Perú

EXCELSIOR
Opinión

El búho

René Avilés Fabila

El búho
**RENÉ AVILÉS
FABILA**

ravilesf@prodigy.net.mx



De Quincey, Poe y Baudelaire: espíritus afines (1/3)

Los sufrimientos de estos tres genios por razones explicables de la época y vidas azarosas se vincularon a las drogas o al alcohol.

Siempre me han llamado la atención los espíritus afines, las almas gemelas o las vidas paralelas, según la terminología de **Plutarco**. No es frecuente encontrarlas. Podrían ser algunos casos de amistad entrañable y semejanza cultural como los de **Liszt** y **Wagner**, **Kafka** y **Max Brod**, **Borges** y **Bioy Casares**, **Marx** y **Engels**, donde las similitudes espirituales e intelectuales eran de hecho muy parecidas. Un caso notable es el de **Edgar Allan Poe**, **Thomas de Quincey** y **Charles Baudelaire**. Las suyas son realmente vidas paralelas: todas de hondura poética, de complejo y rico pensamiento, historias trágicas amparadas por las drogas y el alcohol. Pareciera que el centro de esa relación distante en lo físico, cercana en lo espiritual, es **Baudelaire**. Él tradujo a **Poe** y escribió un dolido libro sobre la muerte de **Thomas de Quincey**.

Baudelaire nació en 1821 y murió paralítico y afásico en 1867. Su vida, como la de **Poe** y **De Quincey**, no fue la mejor. Las deudas y los problemas económicos lo agobiaron buena parte de su existencia. Su prodigiosa obra literaria (*Las flores del mal*, *Paraísos artificiales* y *Poemas en prosa...*) le atrajo persecuciones y escándalos. **Poe** fallece joven en 1849, igualmente perseguido por la pobreza y el alcohol. Mientras que **De Quincey**, el más enigmático de los tres, se extingue en 1859, dejando tras de sí aprietos y carencias. Es decir, **Baudelaire** los sobrevive y, de hecho, es quien escribe sus últimas palabras, sus epitafios. Los tres fueron los más intensos y originales escritores de su tiempo y cada uno de ellos fue incomprendido en su propio país.

De Quincey escribió, entre otros, dos libros memorables: *Confesiones de un inglés comedor de opio* y *El asesinato como una de las bellas artes*. El primero, de 1821, es una dramática autobiografía, el minucioso y desolado relato de una vida atormentada. En esta obra su novedoso sentido del humor, su capacidad para la sátira refinada, desaparece para dar paso a una serie de reflexiones duras e inteligentes sobre su tiempo. Al saber de su muerte, un apesadumbrado **Baudelaire** escribió *Un comedor de opio* para explicar la dimensión de la pérdida, tal como en su momento lo hizo con **Poe**: "Así que **Poe** se fue a Richmond; pero al ponerse en camino se quejó de escalofríos y de debilidad. Al llegar a Baltimore seguía encontrándose bastante mal, y tomó algo de alcohol para reanimarse. Era la primera vez desde hacía meses que ese maldito alcohol mojaba sus labios; eso bastó para despertar al demonio que dormía en él. Una jornada de excesos le llevó a un nuevo ataque de *delirium tremens*, su viejo conocido. Por la mañana, unos policías lo recogieron del suelo en estado de estupor. Como no le encontraron ni dinero ni amigos ni domicilio, le llevaron al hospital; y en una de esas camas fue donde murió".

Si en *Confesiones de un inglés comedor de opio*, **De Quincey** relata de los sorprendentes efectos de la droga en materia musical, en el texto apologético, el poeta francés resalta esa cualidad del opio. No sólo es capaz de prolongar los sueños más allá del reposo, sino que estimula su llegada y los embellece; son las flores del mal. **De Quincey** elogia el opio, le concede cualidades como la exaltación del espíritu y la agudización de los sentidos, algo semejante a los producidos por drogas modernas como el ácido lisérgico, conocido como LSD, y que tanto éxito tuvo en la llamada "década prodigiosa", cuando el rock and roll llegó a sus más altos niveles de importancia, distante de los vulgares aspectos comerciales y en afanosa búsqueda de otros valores, poéticos y sociales.

Baudelaire no juzga al opio (que él mismo consumió), más bien señala sus grandes posibilidades para desarrollar facultades poco utilizadas. Más adelante, **Aldous Huxley** llamaría a este fenómeno *Las puertas de la percepción* y sus efectos de modo especial en los ojos, en los ricos matices y luminosidad de los colores.

Hay que vislumbrar las temibles relaciones entre los estimulantes más agresivos y la sensibilidad artística.

Los sufrimientos de estos tres genios por razones explicables de la época y vidas azarosas se vincularon a las drogas o al alcohol, como en el siguiente siglo lo hizo **Joseph Roth**, que escribió *La leyenda del Santo Bebedor* (1939). En México algo similar le sucedió al talentoso **Silvestre Revueltas**, muerto en 1940, y cuyo alcoholismo justificaba su hermano **José** en un libro conmovedor: *Apuntes para una semblanza de Silvestre* (1966), versión dramática que me reconfirmara el músico **Luis Herrera de la Fuente**. Sin dejar de lado a temperamentos notables de las letras contemporáneas que permitieron la seducción, por una razón u otra, por las drogas y la bebida, tales son los casos de los norteamericanos de la *Beat Generation*, **Charles Bukowski** y **Truman Capote**, quien llegó al extremo de confesarse sin temores adicto al alcohol y a los estupefacientes. La lista es interminable, pero no es el objetivo de este texto. Es vislumbrar las temibles relaciones entre los estimulantes más agresivos y la sensibilidad artística que, por ejemplo, desataron la poética de **Paul Verlaine**. Particularmente en **Baudelaire**, **De Quincey** y **Poe**, tres inmensos literatos que abonaron las flores del mal con alcohol produciendo obras de luminosa eternidad.

— www.reneavilesfabila.com.mx

GILLESPIE Y CHANO POZO

Retoman la charla

EFE
expresiones@gimm.com.mx

NUEVA YORK.— El jazz estadounidense y la música de raíces afrocubanas retoman la conversación iniciada hace cinco décadas gracias al nuevo escenario político y al disco *Cuba: The Conversation Continues*, del pianista Arturo O'Farrill y su Afro Latin Jazz Orchestra, que salió ayer al mercado en la Unión Americana.

En su nueva producción, O'Farrill responde a la interrogante de "cómo la música hubiera sonado" si el trompetista y cantante estadounidense Dizzy Gillespie y el percusionista y compositor cubano Chano Pozo hubieran seguido hablando.

En entrevista, O'Farrill afirmó que en su disco Pozo y Gillespie, que comenzaron a trabajar juntos en la década de los 40 en Nueva York, "retoman" la experimentación con el jazz y los ritmos afrocubanos "y descubren que tienen las mismas raíces".

"Están conversando, experimentando, gozando, están entendiendo y aprendiendo que la música que tocan no son dos, y viene bien fuerte de lo afrolatino, que está en México, Perú, Colombia, en toda América Latina", dijo para destacar que el jazz y la música cubana fueron separados con el triunfo de la revolución en la isla caribeña, en 1959.

El doble disco fue grabado en Cuba, a donde O'Farrill y la Afro Latin Orchestra viajan con frecuencia y donde precisamente estaban cuando en diciembre pasado se anunció el deshielo en las relaciones con Estados Unidos.

Ensayaban para su actuación en el Festival de Jazz de La Habana cuando el presidente cubano, Raúl Castro, informó de un "nuevo día" con el reinicio de las relaciones entre ambos países, recordó.

"Algunos celebraban, otros bailaban o lloraban allí y afuera" del lugar donde ensayaban, dijo O'Farrill, hijo del trompetista, compositor

En su nueva producción discográfica, Arturo O'Farrill rompe el "embargo" entre el jazz y los ritmos afrocubanos

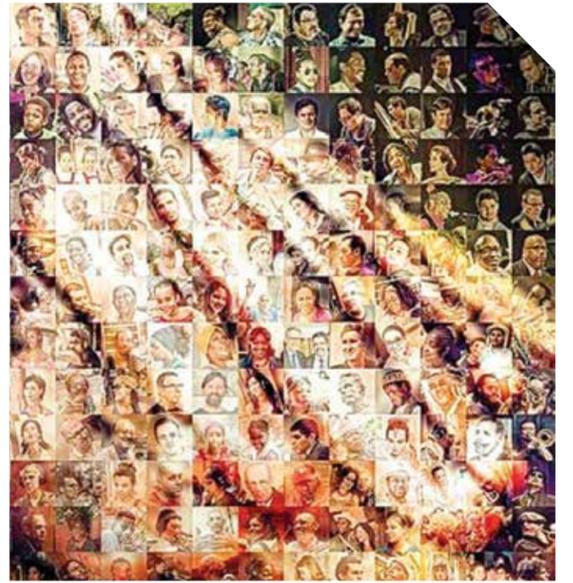


Foto: Especial

Cuba: The Conversation Continues es el nombre del disco.



Están conversando, se están entendiendo y aprendiendo que la música que tocan no son dos."

ARTURO O'FARRILL
PIANISTA

y director de orquesta cubano Chico O'Farrill, quien dejó Cuba tras la revolución.

Lamentó que su padre, que murió en 2001 en Nueva York sin haber regresado a Cuba, no haya vivido ese momento.

"Cuando estuve solo en mi habitación lloré. Mi papá hubiese sido muy feliz. Lástima que no vivió este momento."

Con este nuevo escenario político, agregó, se retoma la

conversación entre el jazz y la música afrocubana, "pero esta conversación tiene una implicación más grande. Es la conversación de la cultura, a la que muchas veces, en EU, el latino no está invitado".

El disco sale al mercado luego de *The Offense of The Drum*, que le reportó este año un Grammy como el Mejor Álbum de Jazz, premio que también logró en 2009 con *Song for Chico*, dedicada a su padre.

O'Farrill compuso cuatro temas, entre ellos el bolero *Adagio*, con el que rinde tributo a su padre, "autor de muchos boleros", y reclutó para el resto a seis estadounidenses y cuatro de los más importantes compositores cubanos. Entre ellos, Bobby Carcassés, "leyenda del jazz en Cuba", y Coto, un virtuoso tresero.

Dice que realizar un proyecto tan ambicioso como éste no fue fácil, ya que participaron 75 personas, entre ellas 24 músicos de ambos países y 21 productores.

EL RADAR EXPRESIONES

expresiones@gimm.com.mx @Expresiones_Exc

RECOMENDACIONES

El libro ilustrado

"El fuego cayó del cielo, en lo más alto de la montaña. Y fue el tlacuache el que lo bajó al mundo."



TÍTULO: *Ladrón del fuego*

AUTORES: Ana Paula Ojeda y Juan Palomino

EDITORIAL: Tecolote/DGP, México, 2015; 34 pp.

EFEMÉRIDES

Ejecutan a Sacco y Vanzetti

Un día como hoy, pero de 1927, ejecutan a Nicola Sacco y Bartolomeo Vanzetti, inmigrantes italianos y anarquistas. Juzgados, sentenciados y electrocutados en Massachusetts por el presunto robo a mano armada y asesinato de dos personas en 1920.



¡Hoy cumple

BRAD MEHLDAU

MÚSICO ESTADUNIDENSE / 45 AÑOS
Empezó a tocar el piano a los seis años y descubrió el jazz a los doce años.



TODOS LOS REGISTROS
Mehldau interpreta tanto composiciones originales como clásicos de jazz y música popular.

AGENDA



Antígona muy mexicana

La versión contemporánea y cien por ciento mexicana de *Antígona*, creada a partir del original de Sófocles por David Gaitán, se estrenó la noche del viernes en el teatro Juan Ruiz de Alarcón, del Centro Cultural Universitario (CCU), donde ofrecerá temporada hasta el próximo 11 de octubre. Insurgentes 3000, Ciudad de México.

¿SABÍAS QUE?



Hace justo 424 años murió, en Ávila, el humanista, poeta y místico español fray Luis de León. *La perfecta casada* es una de sus obras.

El ensamble mexicano emprende gira en el país europeo; hoy tocará en el Anfiteatro Simón Bolívar

POR JUAN CARLOS TALAVERA
jc.talavera@gimm.com.mx

El ensamble Antiqua Metropoli viajará a Italia para presentarse en el Conservatorio Statale di Musica Bruno Maderna, el 11 y 12 de septiembre, a invitación de su director Luca Giardini, como un reconocimiento a la calidad de su trabajo en el terreno de la música antigua, adelantó a **Excelsior** Juan Luis Mátuz, director artístico del ensamble.

“Nos parece muy interesante que maestros como Luca Giardini pongan la mirada en este ensamble mexicano en donde todavía no hay una escuela representativa de la cuerda frotada”, detalló vía telefónica.

Sin embargo, antes de dicho compromiso, Antiqua Metropoli se presentará a las 12:00 horas de hoy en el Anfiteatro Simón Bolívar con un programa que incluye la *Sinfonía RV 116*, arias de Antonio Vivaldi y el *Concerti grossi Opus 6* No. 2 y No. 3, de Arcangelo Corelli, parte del repertorio que llevarán a Europa, como una pequeña despedida a su breve periplo por Europa.

El ensamble está integrado por la soprano Cynthia Sánchez, la mezzosoprano Paola Gutiérrez, el tenor Juan Felipe Gallegos, el barítono Luis Miguel Juárez, bajo la dirección artística del propio Mátuz.

Este será el último concierto que daremos en la Ciudad de México antes de viajar a Italia, uno de los países que junto a Holanda y Alemania, se encuentran algunos de los ensambles más importantes de música antigua.

ANTIQUA METROPOLI

Italia recibe a barrocos



Foto: Cortesía Antiqua Metropoli

El ensamble se presentará en el Conservatorio Statale di Musica Bruno Maderna.

“Se trató de una invitación personal hecha al grupo por parte de Luca Giardini, integrante del ensamble Europa Galante y el Giardino Armónico, quien nos invitó a dar un par de conciertos en el Conservatorio Statale di Musica Bruno Maderna, así que no forma parte de festival alguno”, aseguró.

Fundado en 2008, Antiqua

Metropoli es una agrupación que utiliza instrumentos con cuerdas de tripa, violines y arcos que son réplicas de la época, con lo que buscan copiar la imagen sonora de los siglos en que fue escrita esta música antigua.

“Nuestra especialidad es el barroco mexicano y el barroco europeo, pero nos ha parecido interesante que inviten de

Italia a un ensamble mexicano para tocar música antigua de Vivaldi y Corelli, aunque también negociamos que uno de los conciertos incluya música del barroco mexicano”.

Lo más importante es que en México aún no existe una escuela formal con conocimiento de las cuerdas frotadas y la especialidad en música antigua, lamentó Mátuz.



En México todavía no hay una escuela representativa de la cuerda frotada.”

JUAN LUIS MÁTUZ
DIRECTOR ARTÍSTICO
DE ANTIQUA METROPOLI

“Así que todos los integrantes del grupo hemos estudiado violín y chelo barrocos, con distintos maestros que han venido a México; otros hemos estudiado en viajes a Europa donde hemos tomado clases con diferentes maestros en esta especialidad y la mayoría iniciamos nuestro desarrollo al lado de Horacio Franco. Sin embargo, en México todavía no hay una enseñanza a nivel institucional”, precisó.

Esto significa que aunque existen grandes ensambles como la Cappella Barroca de México, dirigida por el también flautista Horacio Franco, falta mucho por hacer, añadió Mátuz.

RESCATE MUSICAL

El director artístico también comentó que esta agrupación también se ocupa del rescate y ejecución de música del período barroco mexicano, con el apoyo del Centro Nacional de Investigación, Documentación e Información Musical Carlos Chávez (CENIDIM), así como su búsqueda en catedrales del país, dado el *boom* que ha cobrado la recuperación de esta música en la última década.

“La recuperación de música barroca es un movimiento que ha tomado mucha fuerza en México y América Latina durante los últimos años, de ahí que se empiece a tocar en diferentes festivales y se recupere el repertorio que por siglos ha permanecido en el olvido”, apuntó.

Por ahora, este ensamble trabaja en el rescate del repertorio de las catedrales de Oaxaca, Guadalajara, Durango y de la Ciudad de México. “Hacemos esfuerzos para captar música nueva, música que no se ha estrenado de compositores novohispanos, y pronto anunciaremos la recuperación de un compositor novohispano que se encuentra en Puebla y otras piezas de la catedral de Guadalajara”.

¿DÓNDE Y CUÁNDO?

El ensamble **Antiqua Metropoli** se presentará hoy a las 12:00 horas en el Anfiteatro Simón Bolívar. Justo Sierra 16, Centro Histórico.

SEP SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA

CONACULTA

Tejiendo naturaleza

Las fibras vegetales de México

7.º CONCURSO NACIONAL DE FOTOGRAFÍA

DIRECCIÓN GENERAL DE CULTURAS POPULARES

México

Cierre de convocatoria **Miércoles 9 de diciembre de 2015, 18 h**

Consulte las bases en www.culturaspopulareseindigenas.gob.mx

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa.

www.culturaspopulareseindigenas.gob.mx

www.conaculta.gob.mx

www.mexicoescultura.com

SEP SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA

CONACULTA INBA

la cultura APANTALLA INBA DIGITAL

TRANSMISIONES EN VIVO

Del escenario APANTALLA gigante en la calle Ángela Peralta del Palacio de Bellas Artes

LO MEJOR DEL ARTE NACIONAL E INTERNACIONAL

VÍA STREAMING o transmisiones por web <http://livestream.com/inba>

PROGRAMACIÓN | AGOSTO

DOMINGO 23

Ballet Foklórico de México | 20:30 h

SÁBADO 29

Compañía Nacional de Danza Suite de Raymonda

Allemande Planimetría en movimiento Concerto Iacónico a Raymonda | 19:00 h

DOMINGO 30

Compañía Nacional de Danza El Mesías (Función del 16 de noviembre de 2012) Retransmisión y transmisión por web | 17:00 h

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa.

Programación sujeta a cambios INBA 01800 904 4000 - 5282 1964 - 1000 5636

www.conaculta.gob.mx

www.bellasartes.gob.mx

www.mexicoescultura.com

PLANETA DANZA

Rocío Sagaón tuvo un amor épico con Miguel El Chamaco Covarrubias

POR ROSARIO MANZANOS
ESPECIAL
jorge.ramos@gimm.com.mx

Desde un peñasco, Pedro Infante, caracterizado como reo, mira sorprendido a una joven que baila junto al mar. Es bellísima, una suerte de mestiza exótica que, con delicadeza, se deja caer en la arena mientras las olas del mar la acompañan.

Ella descubre la mirada de Pedro y, como si fuese un ser etéreo, corre y se escapa de él y su determinación para seguirla y saber quién es, qué hace ahí. La mágica imagen creada por el genial Emilio Indio Fernández corresponde a la cinta en blanco y negro *Islas Marias* (1950) con la que la joven bailarina Rocío Sagaón, de apenas 17 años, entró de lleno en el cine.

Se dice que ella le explicó una y otra vez al Indio Fernández que la danza moderna que bailaba no correspondía con lo que se podría encontrar en un lugar así. “No me importa”, fue la única respuesta que obtuvo. Tenía razón el Indio. Ese singular momento en la playa captado por la cámara es extraordinario.

ELLA

Rocío, nacida en 1933, falleció el pasado 16 de agosto a causa de un infarto al corazón. Fue una de las figuras fundamentales de la danza moderna y contemporánea de México. Ese fue su legado artístico.

Si se busca una figura icónica que pueda marcar la época de oro de la danza en México surge de inmediato ella. Era tal su destreza técnica y sus facultades expresivas que el coreógrafo Guillermo Arriaga le pidió que fuese parte de su coreografía *Zapata*, estrenada en 1953.

La pieza, síntesis de la profunda admiración de Arriaga por el Caudillo del Sur, originalmente iba a tener caballos, un enorme cuerpo de baile, escenografías fastuosas y terminó en un dueto más que emotivo, con un arreglo especial de *Tierra de temporal*, de Pablo Moncayo, donde sólo hay dos personajes: La Tierra y Zapata. Los diseños del montaje fueron de Miguel Covarrubias, sencillos, escuetos.

Al mismo tiempo, Rocío fue integrante de la compañía Les Ballets Modernes de París y del Institute de Recherche Coreographique de Danse Moderne de París. Bailó bajo la dirección de José Limón y

La bailarina y el jovial pintor



Rocío Sagaón (Ciudad de México, 1933-Xalapa, 16 de agosto, 2015).

Foto: Cortesía

compartió foro con las principales figuras de la danza nacional. También tuvo una larga y prolífica carrera como grabadora pintora y escultora. Sus maestros siempre la vieron como una artista plástica de enorme potencial.

UNA GRAN PASIÓN

Fue precisamente el Indio Fernández quien le insistió a Rocío que conociera al pintor Miguel Covarrubias, encargado desde 1950 del Departamento de Danza de Bellas Artes e impulsor de un movimiento artístico sin precedente en México.

Se dice que cuando él la vio por primera vez sintió, como un rayo, el golpe del amor a primera vista. El hombre de 46 años —29 años mayor que ella— quedó enamorado de por vida. Lo mismo le pasó a ella: el embeleso la cubrió e iniciaron lo que alguna vez ella me describió como “una pasión total y abrasadora”.

Loco el uno por la otra y viceversa. Estaban profundamente embelesados. Y sin más empezaron a verse. Él la invitaba a su casa y le leía textos. “Era una universidad para mí, yo tenía 17 años y el 46. Pero yo no sentía la diferencia

de edades, por algo le decían *El Chamaco*: era muy jovial muy alegre”, me contó durante una entrevista realizada hace 11 años.

Miguel Covarrubias tenía una reputación artística que abarcaba diferentes campos. Se le reconocía como diseñador de vestuario, escenógrafo, caricaturista, pintor, museógrafo, entre otras actividades.

Rocío estaba ávida de aprender y conocer el mundo intelectual que rodeaba a Covarrubias. Ante la evidente relación amorosa que existía entre ambos, las hermanas de él decidieron alquilarle un departamento donde ambos se veían para desayunar, al mediodía para comer y por la tarde leían y hablaban de arte. La madre de Rocío no la dejaba quedarse a dormir.

Covarrubias se había casado en algún momento con Rosa Rolando, con la que al momento de conocer a Rocío decidió terminar su relación. Dejó de quererla de golpe y había grandes trabas para entablar un divorcio. Así que, a pesar de no ser del todo creyentes, Rocío y Miguel se casaron por la iglesia para consolidar un profundo ritual de unión indisoluble y poder hacer pública su relación.

Fueron las hermanas de Covarrubias quienes organizaron la boda. Adoraban a Rocío y sentían que su hermano nunca había sido tan feliz. Sin embargo, llegada la hora de la boda, la madre de Rocío no se presentó. Jamás aceptó la relación. En la iglesia los acompañaron las dos hermanas de Covarrubias y la secretaria de él. Ni Covarrubias ni Sagaón prestaron atención a los impedimentos que había para dejarlos ser felices.

“Yo sentía que andaba en las nubes”, me relató. Estaba loca por él, era maravilloso. Gracias a él la danza nacionalista fue lo que fue, y gracias a él yo logré hacerme una verdadera mujer. Los dos nos mirábamos a los ojos y no podíamos evitar que se llenaron los ojos de lágrimas de tanto que nos amábamos. Fue algo trascendental entre los dos.”

Él la plasmó en pinturas, dibujos, varios cuadros y todo tipo de bocetos, pero la



Era tal la destreza técnica y las facultades expresivas de Sagaón que el coreógrafo Guillermo Arriaga le pidió fuese parte de su coreografía *Zapata* (1953)."

“A pesar de no ser creyentes, Rocío y Miguel se casaron por la Iglesia para consolidar un profundo ritual de unión.”

ROSARIO MANZANOS
CRÍTICA DE DANZA

felicidad de su amor fue corta: Covarrubias padecía diabetes, tuvo una crisis y murió en 1957 unos meses antes de cumplir 53 años. Dejó viuda a Rocío a los 24 años y sin haber tenido un hijo por el temor de él a que heredara su enfermedad. Sólo la muerte logró separarlos.

Rocío me narró el dolor que sufrió: “Estaba deshecha, (el museógrafo) Fernando Gamboa me decía que rehiera mi vida. Santos Balmori también. Yo sentí que todo se acaba ahí. Fueron siete años de un amor sin igual. Siempre lo extraño y a tal grado que cuando me volví a casar con el fotógrafo Georges Vinaver le conté todo lo que había vivido con Covarrubias. También se lo conté a mis tres hijos. Todos ellos aprendieron a querer a Miguel a través de mis relatos”.

Y agregó la verdad de su vida: “Jamás lo he olvidado, jamás lo olvidaré. Miguel fue siempre parte de la familia. Siempre está presente en nuestras vidas. Jamás lo dejaré de amar”.

29

AÑOS DE EDAD

le llevaba Covarrubias a Rocío Sagaón.

BAILARINA LEGENDARIA

El tiempo no frena su ánimo

Alicia Alonso: “El baile ha sido mi vida entera, como el comer o el respirar”

EFE
expresiones@gimm.com.mx

LA HABANA. — A sus 95 años, la legendaria bailarina y coreógrafa cubana Alicia Alonso (1921) confiesa que el paso del tiempo no ha frenado sus deseos de bailar, ya que la danza es para ella su “vida entera”, algo tan primario y vital “como el comer o el respirar”.

“Yo siempre tengo deseos de bailar y ahora más que nunca. Cuánto más tiempo pasa, más ganas tengo. Yo me pongo a bailar como una loca, porque bailo desde que tengo nueve años. El baile ha sido mi

vida entera”, afirmó Alonso en entrevista en La Habana, en su despacho del Ballet Nacional de Cuba que dirige desde 1948.

Alonso está inmersa hoy en la supervisión de los ensayos de la gira que el Ballet Nacional de Cuba realizará por diversas ciudades de España durante más de dos meses a partir de septiembre, con montajes “imprescindibles” de la compañía, como *El lago de los cisnes* o *Don Quijote*.

Recuerda con cariño España, país al que empezó a viajar desde pequeña con su familia, por el trabajo de su padre, y donde inició desde muy niña su idilio con la danza.

“Yo lo primero que aprendí de baile fue danza española, con castañuelas y todo. Me encantaba y me sigue

gustando”, cuenta mientras las palabras salen pausadamente de sus inconfundibles labios rojo intenso, ya que el carmín, dice, le ayuda hablar sin que se le seque la boca.

Señala que, ya entonces, su deseo era “colocarse las puntas y bailar ballet clásico”, una reivindicación que siempre defendió, especialmente cuando su carrera profesional empezaba a tomar forma en Estados Unidos, a donde dio el salto en 1938 en varios musicales de Broadway.

“Me decían que, como era cubana, bailara rumba, que lo haría muy bien. Yo les decía que la bailaba bien porque la sentía, igual que el ballet. Ésa ha sido mi lucha”, indicó

Alonso, que entró en 1940 en el Ballet Theatre de Nueva York, donde emprendió su andadura como primera bailarina.

Sobre la nueva etapa que se abre entre Cuba, su “amado” país natal, y EU, donde se consolidó como bailarina de primera línea, desea que se sigan estrechando lazos y se propicie un flujo de intercambio cultural más intenso a un lado y otro del estrecho de Florida.

“Si los intercambios culturales se facilitaran, nosotros estaríamos más que contentos y satisfechos de decirles (a los estadounidenses) que sí. Nos gustaría visitar EU con el Ballet Nacional de Cuba. Tenemos grandes amigos allí.”



Foto: Alejandro Ernesto/EFE

Alicia Alonso nació en Cuba en 1921.

Cada mañana acude a los ensayos, donde a pesar de sus dificultades de visión y con la ayuda de una asistente, da claras instrucciones a los bailarines sobre cada paso de la coreografía, que se sabe de memoria. “Uno no puede estar nunca satisfecho con cómo baila, uno tiene que exigirse más y más. Al cuerpo humano hay que hacerlo trabajar más”, afirma.

67

AÑOS LLEVA

Alicia Alonso al frente del Ballet de Cuba.

PORTADA

EL PALACIO DE LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

POR CLAUDIA SOLERA

Enviada
claudia.solera@gmm.com.mx

MADRID.— La lengua española es como una monarquía con un palacio, con 46 *jerarcas* que rigen 93 mil palabras y una constitución llamada *Diccionario de la lengua española*.

Todas las tardes de los jueves, en un lujoso recinto —antigua propiedad de la corona española en el centro de Madrid—, 46 *nobles* se sientan en sus *tronos* señalizados en el respaldo por una letra, mayúscula o minúscula, alrededor de una mesa para discutir las normas de nuestro idioma.

La única diferencia entre una monarquía tradicional y ésta es que cada uno de los 46 integrantes fue merecedor del lugar por méritos excepcionales, no por nacer con sangre real. Eso sí, como los grandes monarcas también son poseedores de un título vitalicio.

Entre los *dignatarios* están destacados académicos con doctorados en filología, filosofía, derecho, letras o/y periodistas y escritores.

Basta mencionar dos de los 46 nombres *reales* para comprender el poder que estos académicos han ejercido sobre el idioma español: Mario Vargas Llosa, premio Nobel de Literatura 2010, quien ocupa la silla "L", y Arturo Pérez-Reverte, famoso escritor y periodista de guerra, autor de la novela *La Reina del Sur*, quien ocupa la silla "T".

Como las cortes reales, la lengua española está regida por antiguos protocolos que nacieron junto con esta institución en 1713. Los jueves, los académicos —una vez reunidos en la solemne sede de la Real Academia Española de Felipe IV— se dirigen hacia el Salón de Plenos y, antes de atravesar la puerta, a un costado de la entrada principal se despojan de sus abrigos para dejarlos en su respectivo perchero personalizado por una placa blanca enmarcada en dorado con la leyenda de la abreviatura "Excelentísimo Señor", seguida del nombre a quien pertenece.

Después de ponerse cómodos y pasar al Salón de Plenos, cada uno busca su silla con su letra grabada en relieve en el respaldo de madera. Cuando el director de la RAE, Dario Villanueva, los observa en sus respectivos asientos, lee de pie una oración en latín y la palabra "amén" da inicio a la sesión.

Los plenos de los académicos y la sede de la RAE están habitualmente cerrados al público. Sólo en dos ocasiones las sesiones salieron del recinto real y se ofrecieron en auditorios frente a numerosos invitados con motivo del bicentenario de la Constitución de Cádiz en 2012 y en la conmemoración del cuarto centenario de la publicación de la segunda parte de *El Quijote*, obra cumbre de Miguel de Cervantes, hace cinco meses.

La sede de la RAE está restringida, pues, según su director, es porque es un centro de trabajo para los académicos. Este año únicamente abrió sus puertas en el marco del Día Internacional del Libro el 23 de abril, jornada a la que **Excelsior** asistió.

En este *palacio* también se conservan tesoros de valor incalculable, como la primera edición de *El Quijote* y 42 incunables (libros impresos entre los años 1453 y 1500).

Después de la oración en latín, los protocolos continúan en el exclusivo Salón de Plenos. El primer ejercicio es leer el acta de la sesión anterior. Luego el secretario de la institución anuncia las noticias



Foto: Claudia Solera

Monarquía del español

La sede de la RAE está restringida al público. Este año sólo abrió sus puertas el Día Internacional del Libro, jornada a la que **Excelsior** asistió

de la semana y, acto seguido, el director pronuncia "libros", para que cualquiera de los 46 académicos que haya publicado alguna investigación o novela se levante para entregar el ejemplar donde aparece su nombre y de esta manera lo done a la biblioteca de la RAE, que cuenta con más de 250 mil títulos.

Por fin llega el tan ansiado anuncio que los académicos esperan para discutir lo que más les apasiona: la lengua española. Después de que el director pronuncia: "papeletas", uno de los 46 *jerarcas* levanta la mano para proponer cuál palabra es la que será una de las protagonistas de ese día, ya sea que forme parte de

las 93 mil hasta ahora aceptadas en el diccionario o que sea de uso informal y frecuente y que apenas pretenda incorporarse a nuestro idioma.

Entre las nuevas cinco mil palabras que se incorporaron a la RAE en los últimos cuatro años por su uso frecuente están: narcopolítica, feminicidio, homoparental, wifi, tuit, tableta y hacker.

Cada palabra tiene tres posibilidades de ser discutida en una sesión: por su significado en el diccionario, por los ejemplos de su uso y por sus distintas acepciones.

"DON" Y "USTED"

Las discusiones suelen llevarse a cabo en un ambiente de

solemnidad. Los académicos deben dirigirse entre ellos de "don" y "usted", y la jornada se prolongará sólo hasta que un reloj del siglo XIX en el Salón de Plenos se los permita, porque a las 8:30 de la noche sus campanadas serán la señal de que la sesión terminó.

A partir de ese instante, el director se reincorpora para leer nuevamente una oración en latín, pero más breve, y así clausurar la sesión. Las palabras que se quedaron sin resolución final serán discutidas en el pleno siguiente.

"CULTURA", "PUTO" Y "ABDICAR"

Estos 46 notables son los encargados de regular la lengua

española, el idioma oficial en 21 naciones, siendo México, el país con mayor número de hispanohablantes en el mundo, de acuerdo con datos del Instituto Cervantes.

Al día, el diccionario digital de la RAE tiene un promedio de un millón y medio de consultas, siendo la palabra "cultura" la más buscada desde 2012. Las únicas dos veces que "cultura" fue desbancada del primer lugar sucedió con el anuncio de abdicación a la corona del rey Juan Carlos, cuando millones teclearon en el buscador "abdicar" y la otra ocasión fue durante el mundial de Brasil, cuando la FIFA amenazó con sancionar a la afición mexicana por usar el popular insulto de "puto" en contra del portero de la selección rival.

Como cualquier monarquía, la RAE también tiene detractores. Jorge Luis Borges reclamaba: "Cada nueva edición hace añorar a la anterior". Y ni hablar de la comunidad gitana que ha hecho diversos tipos de manifestación en contra de la acepción de "gitano", que es trapacero (o tramposo), que aparece en la vigésimo tercera edición, por considerarla xenófoba.

Con 470 millones de hispanohablantes, la lengua española puede considerarse un insignia y monumental tesoro cultural.

46

INTEGRANTES
conforman la
Real Academia
Española.



Foto: Cuartoscuro

El lunes al amanecer concluyen ambas muestras.

MARATÓN

Olvidan crisis por el arte

EFE
expresiones@gimm.com.mx

Miles de mexicanos relegaron desde el viernes sus enojos por el día a día de un país en crisis para rendir culto a las obras de Miguel Ángel y Leonardo da Vinci.

Las muestras *Miguel Ángel Buonarroti. Un artista entre dos mundos* y *Leonardo da Vinci y la idea de la belleza* atraen desde las últimas horas de anteayer a personas de todas clases, cautivadas por la fuerza aplastante de las obras de los artistas.

Aunque están abiertas desde finales de junio, las exposiciones no cerrarán durante 72 horas seguidas hasta el amanecer del lunes, en lo que resulta un maratón para conocer mejor el arte de los dos grandes creadores.

"Me encanta la historia de cuando Miguel Ángel le puso ombligo a Adán, no lo tenía porque no había nacido de mujer, pero él se lo puso", explicó en voz baja a su madre el visitante Alfonso Puentes, en uno de los numerosos momentos íntimos de los asistentes a los salones del Museo del Palacio de Bellas Artes.

Personas con libretas o con grabadoras reunieron toda la información posible sobre los artistas y cumplieron la exigencia de no tomar fotos.

En cuanto a Leonardo los asistentes suspiraron con 11 obras originales del creador florentino y cuatro de su círculo, entre ellas *El Códice de vuelo de las aves*.

Teresa, identificada como académica, dijo haber recordado su visita a la Capilla Sixtina y pasó parte de sus conocimientos a su hija de 11 años, una práctica que se repitió muchas veces en las últimas ocho semanas, pero más desde anteayer cuando Conaculta y el Museo del Palacio de Bellas Artes echaron a andar su maratón.

POR SAMANTA SCHWEBLIN
ESPECIAL
expresiones@gimm.com.mx

—Nos perdimos —dice mi madre.

Frena y se inclina sobre el volante. Sus dedos finos y viejos se agarran al plástico con fuerza. Estamos a más de media hora de casa, en uno de los barrios residenciales que más nos gusta. Hay caserones hermosos y amplios, pero las calles son de tierra y están embarradas porque estuvo lloviendo toda la noche.

—¿Tenías que parar en medio del barro? ¿Cómo vamos a salir ahora de acá?

Abro mi puerta para ver qué tan enterradas están las ruedas. Bastante enterradas, lo suficientemente enterradas. Cierro de un portazo.

—¿Qué es lo que estás haciendo, mamá?

—¿Cómo que qué estoy haciendo? —su estupor parece sincero.

Sé exactamente qué es lo que estamos haciendo, pero acabo de darme cuenta de lo extraño que es. Mi madre no parece entender, pero responde, así que sabe a qué me refiero.

—Miramos casas —dice. Parpadea un par de veces, tiene demasiado rimel en las pestañas.

—¿Miramos casas? —Miramos casas —señala las casas que hay a los lados.

Son inmensas. Resplandecen sobre sus lomas de césped fresco, brillantes por la luz fuerte del atardecer. Mi madre suspira y, sin soltar el volante, recuesta su espalda en el asiento. No va a decir mucho más. Quizá no sabe qué más decir. Pero esto es exactamente lo que hacemos. Salir a mirar casas. Salir a mirar las casas de los demás. Intentar descifrar eso ahora podría convertirse en la gota que rebasa el vaso, la confirmación de cómo mi madre ha estado tirando a la basura mi tiempo desde que tengo memoria. Mi madre pone primera y, para mi sorpresa, las ruedas resbalan un momento pero logra que el coche salga adelante. Miro hacia atrás el cruce, el desastre que dibujamos en la tierra arenosa del camino, y ruego por que ningún cuidador caiga en la cuenta de que hicimos lo mismo ayer, dos cruces más abajo, y otra vez más casi llegando a la salida. Seguimos avanzando. Mi madre conduce derecho, sin detenerse frente a ningún caserón. No hace comentarios sobre los cerramientos, las hamacas ni los toldos. No suspira ni tararea ninguna canción. No toma nota de las direcciones. No me mira. Unas cuadras más allá las casas se vuelven más y más residenciales y las lomas de césped

Nada de todo esto

Con autorización del sello Páginas de Espuma publicamos un fragmento de uno de los relatos que conforman el libro *Siete casas vacías*, obra ganadora del IV Premio Internacional de Narrativa Breve Ribera del Duero



Samanta Schweblin

Siete casas vacías

ya no son tan altas, sino que, sin veredas, delineadas con prolijidad por algún jardinero, parten desde la mismísima calle de tierra y cubren el terreno perfectamente niveladas, como un espejo de agua verde al ras del suelo. Toma hacia la izquierda y avanza unos metros más. Dice en voz alta, pero para sí misma:

—Esto no tiene salida.

Hay algunas casas más adelante, luego un bosque se cierra sobre el camino.

—Hay mucho barro —digo—, da la vuelta sin parar el coche. Me mira con el entrecejo fruncido. Se arrima al césped derecho e intenta retomar el camino hacia el otro lado. El resultado es terrible: apenas si acaba de tomar una desdibujada dirección diagonal cuando se topa con el césped de la izquierda, y frena.

—Mierda —dice.

Acelera y las ruedas resbalan en el barro. Miro hacia atrás para estudiar el panorama. Hay un chico en el jardín, casi en el umbral de una casa. Mi madre vuelve a acelerar y logra salir en reversa. Y esto es lo que hace ahora: con el coche marcha atrás, cruza la calle, sube al césped de la casa del chico, y dibuja, de lado a lado, sobre el amplio manto de césped recién cortado, un semicírculo de doble línea de barro. El coche queda frente a los ventanales de la casa. El chico está de pie con su camión de plástico, mirándonos absorto. Levanto la mano, en un gesto que intenta ser de disculpas, o de alerta, pero él suelta el camión y entra corriendo a la casa. Mi madre me mira.

—Arranca —digo.

Las ruedas patinan y el coche no se mueve.

—¡Despacio, mamá!

Una mujer aparece tras las cortinas de los ventanales y nos mira por la ventana, mira su jardín. El chico está junto a ella y nos señala. La cortina vuelve a cerrarse y mi madre hunde más y más el coche. La mujer sale de la casa. Quiere llegar hasta nosotras, pero no quiere pisar su césped. Da los primeros pasos sobre el camino de madera barnizada y después corrige la dirección hacia nosotras pisando casi de puntillas. Mi madre dice mierda otra vez, por lo bajo. Suelta el acelerador y, por fin, suelta también el volante.

La mujer llega y se inclina hasta la ventanilla para hablarnos. Quiere saber qué hacemos en su jardín, y no lo pregunta de buena manera. El chico espía abrazado a una de las columnas de la entrada. Mi madre dice que lo siente, que lo siente muchísimo, y lo dice varias veces. Pero la mujer no parece escucharla. Sólo mira su jardín, las ruedas hundidas en el césped, e insiste en preguntar qué hacemos ahí,

por qué estamos hundidas en su jardín, si entendemos el daño que acabamos de hacer. Así que se lo explico. Digo que mi madre no sabe conducir en el barro. Que mi madre no está bien. Y entonces mi madre golpea su frente contra el volante y se queda así, no se sabe si muerta o paralizada. Su espalda tiembla y empieza a llorar. La mujer me mira. No sabe muy bien qué hacer. Sacudo a mi madre. Su frente no se separa del volante y los brazos caen muertos a los lados de los ventanales de la casa. Vuelvo a disculparme con la mujer. Es alta y rubia, grandota como el chico, y sus ojos, su nariz y su boca están demasiado juntos para el tamaño de su cabeza. Tiene la edad de mi madre.

—¿Quién va a pagar por esto? —dice.

No tengo dinero, pero le digo que vamos a pagar. Que lo siento y que, por supuesto, vamos a pagar. Eso parece calmarla. Vuelve su atención un momento sobre mi madre, sin olvidarse de su jardín.

—Señora, ¿se siente bien? ¿Qué trataba de hacer?

Mi madre levanta la cabeza y la mira.

—Me siento terrible. Llame a una ambulancia, por favor.

La mujer no parece saber si mi madre habla en serio o si le está tomando el pelo. Por supuesto que habla en serio, aunque la ambulancia no sea necesaria. Le hago a la mujer un gesto negativo que implica esperar, no hacer ningún llamado. La mujer da unos pasos hacia atrás, mira el coche viejo y oxidado de mi madre, y a su hijo atónito, un poco más allá. No quiere que estemos acá, quiere que desaparezcamos pero no sabe cómo hacerlo.

—Por favor —dice mi madre—, ¿podría traerme un vaso de agua hasta que llegue la ambulancia?

La mujer tarda en moverse, parece no querer dejarnos solas en su jardín.

RELECTURAS VALDELOMAR

Le llaman Imaginación, sin ofender

Julio Ramón Ribeyro lo leyó con atención, lo mismo que Mario Vargas Llosa

POR LUIS BUGARINI
ESPECIAL
expresiones@gimm.com.mx

Contar un relato distendido, de largo aliento y con personajes múltiples, podría ser menos complicado que relatar la historia del mundo a partir de una cáscara de nuez. Extraer las líneas esenciales de un trazo sencillo tiene esa complejidad que exige buena vista y mejor olfato. La cuentística hispanoamericana es generosa en plumas de excepción. Nuestros soldados

pelean con armas cortas —algunas de un solo disparo—, pero de calibres capaces de hacer daño al punto de que no se olvide en el espacio de una vida.

Casi desconocido en México, Abraham Valdelomar (1888-1919) es un clásico peruano. Su rostro se imprime en los billetes de 50 nuevos soles, así como en México el de sor Juana o Nezahualcōyotl. *El caballero Carmelo* es uno de sus relatos más celebrados. Narra la historia de un gallo de pelea que, luego de una vida de retiro para disfrute de glorias pasadas, vuelve al ring por última vez en un arrebato de su dueños, confiado de sus capacidades. El gallo muere después del encuentro, luego

de una tormentosa agonía que se filtra en lo más profundo de una familia.

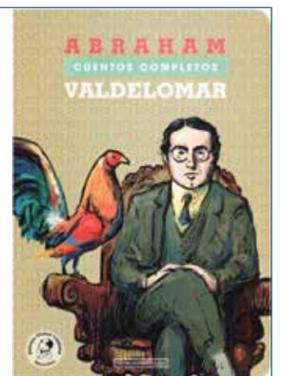
El hecho es utilizado por Valdelomar para hacer una evocación de un Perú que ya no existe. Geografía insólita que habita en sus recuerdos y permea hondo a los peruanos. El caballero Carmelo dio incontables alegrías a una familia y tenía la consideración de ser otro miembro. La materia del pasado se plastifica y se le da un uso reverencial. El proceso de su muerte y agonía conmociona al lector ante una historia de pasiones humanas de avaricia y utilitarismo.

Valdelomar está considerado uno de los mejores cuentistas de Hispanoamérica y jamás sin méritos. Julio

Ribeyro lo leyó con atención, lo mismo que Mario Vargas Llosa. Ambos celebraron su capacidad para entrar directo a la anécdota y verter sólo el lenguaje necesario. Su manejo del idioma concluye ejemplar y conquista ese español pulcro que le permite reírse de la fuga de las décadas. Así que un gallo es suficiente para hilar una estampa de familia y, a partir de ahí, poner en discusión la vigencia de un modelo de sociedad sin terminar panfletario. Un mérito exclusivo de la gran literatura. El resto de escritura debe aletear sin descanso para levantarse un centímetro del suelo.

Hago referencia a *El caballero Carmelo* por ser uno de

sus cuentos más celebrados, pero este volumen ofrece incontables sorpresas. Valdelomar fue un autor de registros múltiples y escribió poesía, teatro, crónica, ensayo, novela y libros que mezclan diversos registros. Fue un renovador sin par que supo alimentarse de la modernidad occidental y revolverla con el sabor local sin radicalizarse hacia la patriotería. Su énfasis en el registro puntual es una invitación a descubrir la riqueza que existe en una colonia de barrio. Es una forma de realismo que permite suponer que al cruzar la orilla veremos a otra persona del otro lado, expectante y febril. Podríamos llamarla Imaginación, por ejemplo, y nunca se ofendería.



TÍTULO:
Cuentos completos

AUTOR:
Abraham Valdelomar

EDITORIAL:
Estruendomudo,
Perú 2013; 415 pp.

TRES PARA LLEVAR

1. El autor se muestra como uno de los mayores conocedores de la cosmovisión mesoamericana, pues no sólo publica un breve volumen concentrado con información precisa del entorno geográfico y las frases de su desarrollo cultural, sino incluso la taxonomía básica de los antiguos pueblos, sus dioses y los mitos de sus habitantes. Entre sus reflexiones, López Austin asevera que los límites de Mesoamérica todo el tiempo fueron variables, por lo que fue un verdadero mosaico étnico que hoy todavía puede

apreciarse en la diversidad lingüística de los descendientes de los antiguos pueblos.

Así que “aunque existen distintos puntos de vista de identificación y clasificación de las lenguas indígenas, algunos lingüistas calculan que en el territorio mesoamericano existieron aproximadamente 70 lenguas, pertenecientes a 16 familias diferentes”.

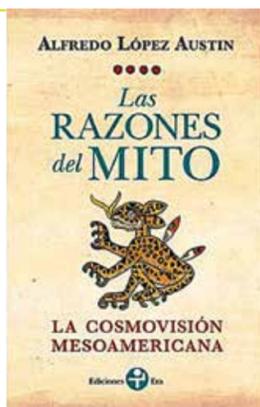
Esto hace que en el fondo de la cultura, más allá de la diversidad del medio natural y de las etnias se encuentre el poder constructor de la permanente comunicación humana.

— JUAN CARLOS TALAVERA

TÍTULO: *Las razones del mito*

AUTOR: Alfredo López Austin

EDITORIAL: Era, México, 2015; 160 pp.



2. Francisco Hernández (San Andrés Tuxtla, Veracruz, 1946) despliega en menos de 64 páginas este *Cuaderno de Borneo*, un andar fantástico, (viaje, huida), un golpe de sombra, epitome de su vocabulario, que subyuga; su lenguaje es un perfume en un lugar que duele; el lugar es el poema mismo, la isla, un sitio intenso en todos los sentidos, donde nacen ríos cada treinta minutos, donde se usan pájaros en lugar de almohadas. El ritmo del lenguaje es el

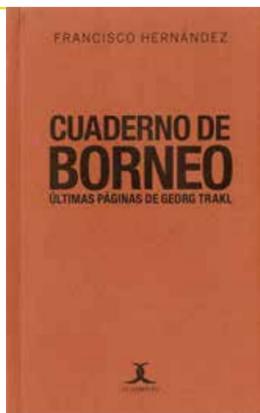
ritmo del viajero. El libro es el lugar a donde se va. Una nueva descripción del mundo, de la realidad, se abre paso entre la lluvia. Más real que la realidad misma. Eso que al final, cuando cerramos el libro, no se va. Y, como en un sueño, un lugar del que no se puede escapar con facilidad. Ahora sólo nos queda recordar lo que perdemos, ¿será para eso la muerte un alivio?, padecer el tiempo muerto. Ese universo de palabras del poeta, ese léxico de tinta negra ocupará, como los insectos en Trakl, por bosque tu cabeza.

— MARIO PALOMERA TORRES

TÍTULO: *Cuaderno de Borneo*

AUTOR: Francisco Hernández

EDITORIAL: Cuadrivio, México, 2015; 64 pp.



3. En la tapa de este libro hay un subtítulo sugerente: *Una crónica extrema sobre el negocio del futbol*. Desde hace tiempo que los alrededores del futbol son, sobre todo, un negocio. Se invierte poco y las ganancias pueden resultar generosas. De ahí que cuanto antes se le meta dinero a “un producto” (un niño con sueños de emular a sus ídolos) es mejor. Las pérdidas serán pequeñas. El lucro, un tesoro. Algunas veces intervienen los padres

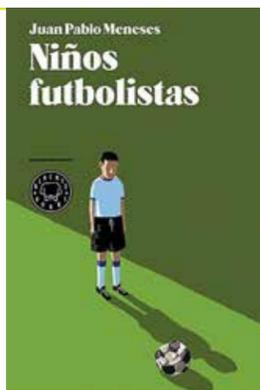
con pretensiones de llevar una vida más que cómoda. Aunque “no hay cifras oficiales del tráfico de niños jugadores”, anota Juan Pablo Meneses, “la mayoría de los niños del mundo son pobres. Más de 500 millones viven bajo el umbral de la subsistencia”. De ahí que el futbol juegue un rol preponderante para miles de ellos... hasta que la realidad golpea: muchos son los convocados, pero pocos los elegidos. Como escribió Vázquez Montalbán, “hay pueblos que nacen para crear futbolistas y otros para comprarlos”.

— FERNANDO ISLAS

TÍTULO: *Niños futbolistas*

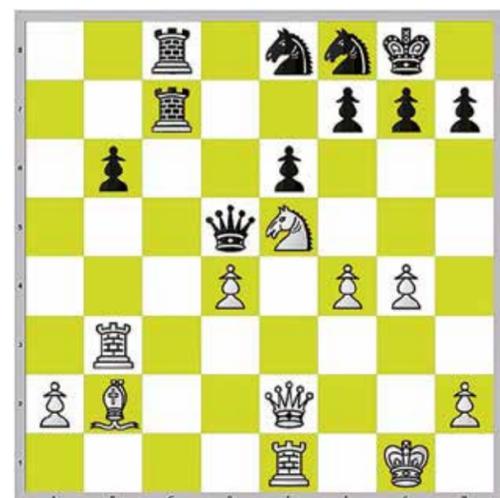
AUTOR: Juan Pablo Meneses

EDITORIAL: Blackiebooks, México; 191 pp.



AJEDREZ

ARTURO XICOTÉNCATL



Posición después de 28. Cxe5 Tdc8 de la partida entre Schlechter y Mason en el torneo de Hastings 1895. Las blancas jugaron 29. Txb6 y tras la invasión de la segunda fila recibieron mate.

CATÁSTROFE: NO IMPIDE LA INVASIÓN DE LA 2ª FILA

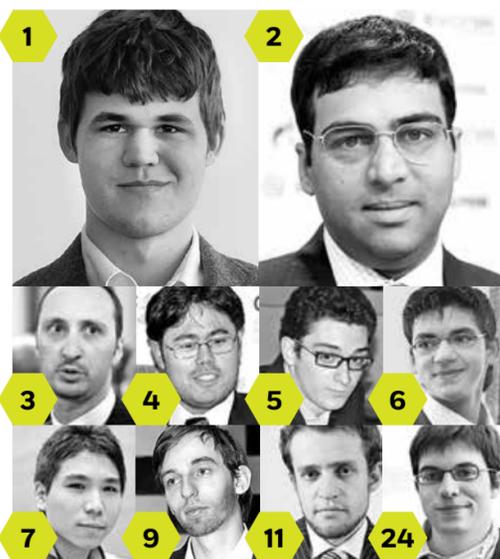
JAMES MASON LE TIENDE A SCHLECHTER RED DE MATE

A fines de la decimonovena centuria no se habían difundido totalmente las ideas de Steinitz. Después de 25 jugadas el austriaco Carl Schlechter, austriaco que igualó un match a Lasker, abandona la segunda fila, captura un peón y su adversario la invade. Mason envuelve a Schlechter en una fina de red de mate.

Blancas: James Mason, EUA.
Negras: Carls Schlechter, Austria.

Apertura Inglesa, A13.
R-20, Hastings, 31 de agosto de 1895.

1.e3 d5 2.c4 e6 3.Cf3 Cf6 4.b3 b6 5.Ab2 Ab7 6.Ae2 Ae7 7.0-0 0-0 8.Ce5 Cbd7 9.f4 c5 10.d4 dxc4 11.bxc4 Ce4 12.Af3 cxd4 13.exd4 Dc7 [19.d5 exd5 20.cxd5 Dxc1+ 21.Axc1 Txc1+ 22.Cf1 Cf5 23.Cd3 Ac5+ 24.Cxc5 Txc5 25.Td3+] 19...Af6 20.Tf3 Db7 21.Tb3 Da6 22.Ta3 Db7 23.Tb3 Tc7 24.c5 Ce8 25.Cdc4 Dd5 26.cxb6 axb6 27.Te1 [27.Cxb6 Txc1+ 28.Axc1 Dxd4+ 29.Rg2 Axe5 30.fxe5 Cg6 31.h3 Dc5+] 27...Axe5 28.Cxe5 Tdc8 29.Txb6 Schlechter cede a la captura material. Debía disputar la invasión en c2 con: [29.Df2 Tc2 30.Te2 Txe2 31.Dxe2 Cf6+] 29...Tc2 Las blancas pierden la partida. 30.De4 Da5 31.Tb3 Dd2 32.Cd3 Dxd2+ 33.Rf1 Dh3+ 34.Rg1 Dg3+ 35.Rf1 Cf6! 36.Dh1 Los ingleses anuncian mate en 6. 36...Cxc4 37.Te2 Txe2 38.Rxe2 Tc2+ 39.Rd1 Ce3+.



EMPIEZA HOY EN SAINT LOUIS MISSOURI.

CARUANA JUEGA POR EUA EN LA II COPA SINGUEFIELD

La Copa Sinquefield crece en número y en calidad con el concurso de nueve de los once mejores grandes maestros del planeta entre los que figura el monarca universal Magnus Carlsen, de Noruega, favorito en función a los 2,853 puntos Elo. Intervienen los cinco astros con más de 2,800 puntos Elo. El certamen fue inaugurado ayer y la primera partida se efectuará hoy domingo. La III edición Sinquefield concluirá el 3 de septiembre.

En los medios la participación de Fabiano Caruana, quinto del mundo, con la bandera de los Estados Unidos, antes representaba a Italia, ha causado revuelo y un optimismo de que el conjunto norteno dispute primeros lugares con Hikaru Nakamura de origen japonés y Wesley So de origen filipino en los próximos certámenes internacionales como la Olimpiada de Ajedrez, por ejemplo.

La lista oficial de los ajedrecistas es la siguiente: (se anota el número de su posición de acuerdo a la lista oficial de la FIDE):

1. Magnus Carlsen, Noruega, 2,853.
2. Viswanathan Anand, India, 2,816.
3. Veselin Topalov, Bulgaria, 2,816.
4. Hikaru Nakamura, EUA, 2,814.
5. Fabiano Caruana, EUA, 2,808.
6. Anish Giri, Holanda, 2,793.
7. Wesley So, EUA, 2,779.
9. Alexander Grischuk, Rusia, 2,771.
11. Levon Aronian, Armenia, 2,765.
24. Maxime Vachier-Lagrave, Francia, 2,731.

Los concurrentes jugarán nueve rondas bajo el sistema round robin, una vuelta, a un ritmo de juego de 40 movimientos por dos horas. Y una hora con un incremento de 30 segundos para el resto de la partida.

En la primera edición en 2013 intervinieron Carlsen, Aronian, Nakamura y Kamsky que en ese orden finalizaron. Y en la segunda: el italiano Caruana (¡con sus 7 victorias consecutivas!), Carlsen, Topalov, Vachier-Lagrave, Aronian y Nakamura.

Los maestros se repartirán una bolsa de 300 mil dólares de los cuales 75 mil serán para el triunfador.

RESEÑA LITERARIA JEROME K. JEROME

Humorismo a toda vela

POR RAFAEL MIRANDA BELLO
ESPECIAL
expresiones@gimm.com.mx

El humor de corte inglés moldea e inventa un género literario al que le sobra tela de donde cortar, así que de un estirón se puede pasar de la extravagancia y las ininterrumpidas desviaciones de la *Vida y opiniones del caballero Tristram Shandy*, de Sterne, a las ocurrencias con holgura de estilo en las obras de Chesterton y Wodehouse, o para refrescar, abreviando, detenerse en *La suerte de Jim* y *Los viejos demonios*, del ingenioso Kingsley Amis.

Pero entre el ajeteo de bromas a la inglesa resalta la jovial estampa del escritor Jerome K. Jerome (Walsall, 1859-Northampton, 1927), quien pescó la idea de la novela *Tres hombres en una barca (por no mencionar al perro)*, durante un viaje que hizo con su esposa en el río Támesis a manera de luna de miel. Crónica cómica de las andanzas que surca e imagina o sueña y rememora un trío de compinches holgazanes e hipocondriacos (a los que acompaña un fox terrier de temperamento belicoso), cuando deciden embarcarse en una travesía a lo largo del río para descansar del “exceso de trabajo” que los aflige y desmejora, tal como lo explica el Narrador: “Siempre me da la impresión de que trabajo más de lo que me corresponde. Yo no tengo nada

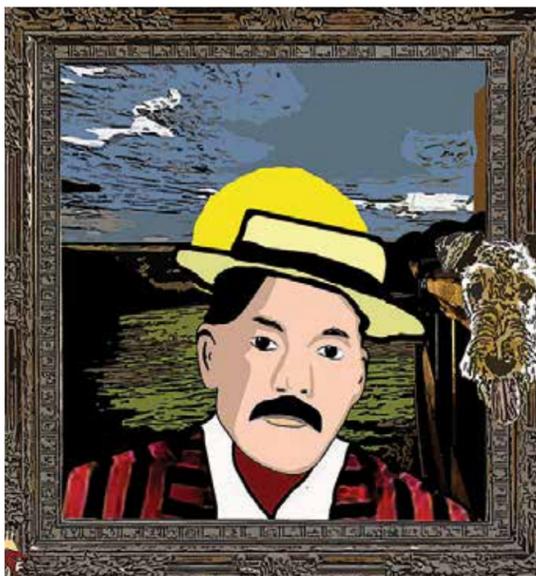


Ilustración: Cortesía Edgardo Lara / instagram.com/ed_lara

contra el trabajo. El trabajo me fascina. Soy capaz de pasar horas observando a alguien que trabaja. Me encanta ver que se trabaja a mi lado. Me pongo enfermo sólo de pensar que van a dejar de hacerlo”.

Entre accidentes de cocina, lavado de ropa, paisajes líricos y lluvias torrenciales, la compañía de torpes e indolentes amigos —el Narrador anda la corriente junto (y en contra) a George, William Samuel Harris y Montmorency (el perro con la apariencia de “un ángel caído del cielo” que tiene la costumbre de dirigir a perros de la más baja reputación a buscar pelea con otros perros de mala reputación)— dirigen los remos

de la malograda aventura, y cualquier momento es bueno para que el protagonista haga una declaración de principios que bien vale para entender que sea visto como el timonel del grupo: “No puedo permanecer sentado e impasible mientras otra persona trabaja como un esclavo. Me gusta levantarme y supervisar, caminar de un lado a otro con las manos en los bolsillos e indicarle lo que tiene que hacer. Soy enérgico por naturaleza. No es culpa mía.”

Tres hombres en una barca fue publicado en 1889, y aunque acaparó la atención del público y las ventas, la crítica de sensibilidad victoriana reprobó la pinta y los modales narrativos de



TÍTULO: *Tres hombres en una barca (por no mencionar al perro)*

AUTOR: Jerome K. Jerome

INTRODUCCIÓN: Stella Gibbons

TRADUCCIÓN: Juan Carlos Silvi

EDITORIAL: Blackie Books, España, 2015; 249 pp.

Jerome. Este “clásico menor entre los clásicos menores” —como lo define Stella Gibbons (autora de *La hija de Robert Poste*, otro paradigma del humorismo británico) en la introducción de 1974 que se recupera en esta edición—, sigue navegando a toda vela con la sonrisa de lado y la ceja levantada, tan *englishness*, depara a los lectores una generosa ración de risas desenlatadas y es la prueba humeante de cómo se prepara un sustancioso estofado cómico. Una novela para hincarle los ojos sin escrúpulos, ¡A eructar carcajadas y buen provecho!

www.paracaidismos.wordpress.com
rafamirandabello@gmail.com

¡2 últimos días!

Domingo 23 y lunes 24 de agosto

back to school

3x2



EN CALZADO ESCOLAR

Aprovecha también en calzado para

- DAMA
- CABALLERO
- INFANTIL

GRAN OPORTUNIDAD,
compra 3 pares y
el de menor precio es
¡GRATIS!

Levi's®

REGRESO A CLASES

30% + 9

DE DESCUENTO DIRECTO

MENSUALIDADES SIN INTERESES

AHORA TAMBIÉN PARTICIPA ^{RAM} 501

WWW.LEVI.COM.MX

FINANCIAMIENTO SEARS

Vigencia 23 y 24 de agosto 2015. Exproceso de \$400.00 con tu Crédito SEARS y 6 mensualidades sin intereses con tu crédito BANAMEX, BANCOMER, HSBC, INBURSA, SANTANDER SERFIN, SCOTIABANK, AMERICAN EXPRESS, ITY, BANORTE Y SERA. 3 y 6 mensualidades sin intereses. Pregunte por artículos, modelos, marcas y departamento participante. Para compras sin intereses CAT 0.00% para fines informativos. Para Plan Revolvante CAT 18.50% promedio ponderado para fines informativos. AVISO PROFECO. IFECAJ 001164-2015.

SEARS